

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(kolmas jaosto)

26 päivänä kesäkuuta 2003

asiassa C-334/01, (Verwaltungsgericht Frankfurt am Main esittämä ennakkoratkaisupyyntö), Glencore Grain Rotterdam BV vastaan Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung ⁽¹⁾

(Maatalous – Vilja-alan yhteinen markkinajärjestely – Pysyvä tarjouskilpailumenettely – AKT-maihin vietäväksi tarkoitetut viljatuotteet – Todistuksen siitä, että tuote on saatettu kulu-
tukseen kohdemaassa, toimittamisen määräajan alkamisajan-
kohta – Asetuksen N:o 2372/95 8 artiklan 2 kohdan toisen
alakohdan toinen luetelmakohta ja asetuksen N:o 3665/87
47 artiklan 2 kohta)

(2003/C 184/19)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-334/01, jonka Verwaltungsgericht Frankfurt am Main (Saksa) on saattanut EY 234 artiklan nojalla yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi saadakseen tässä kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevassa asiassa Glencore Grain Rotterdam BV ja Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung ennakkoratkaisun pysyvien tarjouskilpailujen avaamisesta Ranskan ja Saksan interventioelinten hallussaan pitämän leipävehnän viemiseksi tiettyihin AKT-maihin markkinointivuoden 1995/96 aikana 10 päivänä lokakuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2372/95 (EYVL L 242, s. 3) 8 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan toisen luetelmakohdan ja maataloustuotteiden vientitukien järjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 27 päivänä marraskuuta 1987 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87 (EYVL L 351, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna 5.12.1994 annetulla komission asetuksella N:o 2955/94 (EYVL L 312, s. 5), 47 artiklan 2 kohdan tulkinnasta, yhteisöjen tuomioistuin (kolmas jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja J.-P. Puissochet sekä tuomarit F. Macken (esittelevä tuomari) ja J. N. Cunha Rodrigues, julkisasiamies: J. Mischo, kirjaaja: johtava hallintovirkamies L. Hewlett, on antanut 26.6.2003 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

Pysyvien tarjouskilpailujen avaamisesta Ranskan ja Saksan interventioelinten hallussaan pitämän leipävehnän viemiseksi tiettyihin AKT-maihin markkinointivuoden 1995/96 aikana 10 päivänä lokakuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2372/95 8 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan toista luetelmakohtaa on tulkittava siten, että suuruudeltaan 40 eua tonnilta olevan vakuuden vapauttamiseksi tarvittava todiste tuotteen tuonnista kyseisiin AKT-maihin on esitettävä maataloustuotteiden vientitukien järjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 27 päivänä marraskuuta 1987 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87, sellaisena kuin se on muutettuna 5.12.1994 annetulla komission asetuksella N:o 2955/94, 47 artiklan 2 kohdan mukaisesti 12 kuukauden kuluessa

ajakohdasta, jona vientitodistus on hyväksytty, lukuun ottamatta ylivoimaista estettä tai tilannetta, jossa viejä ei ole kyennyt esittämään todistetta tässä määräajassa, vaikka se on osoittanut toimineensa mahdollisimman nopeasti hankkiakseen sen, ja toimivaltainen viranomainen on myöntänyt sille lisäaikaa.

⁽¹⁾ EYVL C 317, 10.11.2001.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

17 päivänä kesäkuuta 2003

asiassa C-383/01, Østre Landsret esittämä ennakkoratkaisupyyntö), De Danske Bilimportører vastaan Skatteministeriet, Told- og Skattestyrelsen ⁽¹⁾

(Tavaroiden vapaa liikkuvuus – Uusien autojen rekisteröinnistä kannettava vero – Sisäinen verotus – Määrällistä rajoitusta vaikutukseltaan vastaava toimenpide)

(2003/C 184/20)

(Oikeudenkäyntikieli: tanska)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-383/01, jonka Østre Landsret (Tanska) on saattanut EY 234 artiklan nojalla yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi saadakseen tässä kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevassa asiassa De Danske Bilimportører ja Skatteministeriet, Told- og Skattestyrelsen ennakkoratkaisun EY 28 ja EY 30 artiklan tulkinnasta, yhteisöjen tuomioistuin, toimien kokoonpanossa: presidentin tehtäviä hoitava kuudennen jaoston puheenjohtaja J.-P. Puissochet, jaoston puheenjohtajat M. Wathelet (esittelevä tuomari) ja R. Schintgen sekä tuomarit C. Gulmann, A. La Pergola, P. Jann, V. Skouris, F. Macken, N. Colneric, S. von Bahr ja J. N. Cunha Rodrigues, julkisasiamies: F. G. Jacobs, kirjaaja: apulaiskirjaaja H. von Holstein, on antanut 17.6.2003 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

- 1) Laissa nimeltä Lov om registreringsafgift af motorkøretøjer (laki autojen rekisteröintiverosta), sellaisena kuin se on muutettuna 14.4.1999 annetulla lailla nro 222, säädetyt kaltainen uusien autojen rekisteröinnistä kannettava vero, joka on otettu käyttöön jäsenvaltiossa, jossa ei ole kotimaista autotuotantoa, on sisäistä verotusta, jonka yhteensopivuutta yhteisön oikeuden kanssa ei ole tutkittava EY 28 artiklan vaan EY 90 artiklan kannalta.
- 2) EY 90 artiklaa on tulkittava niin, että se ei ole esteenä tällaiselle verolle.

⁽¹⁾ EYVL C 331, 24.11.2001.